



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильник OPL/R ECO LED 595 EM 4000K для потолка «ECOFHON»

ПАСПОРТ

1. Назначение

1.1. Светильник встраиваемый на полупроводниковых источниках света (светодиодах), укомплектованный блоком резервного питания, предназначен для общего освещения административно-общественных и производственных помещений и рассчитан для работы в сети переменного тока 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ Р 54149-2010.

1.2. Светильник обеспечивает работу аварийного EM LED module при аварийном отключении питающего напряжения. Батарея поддерживает работу EM LED module не менее 1 часа в данном режиме. Световой поток светильника при этом составляет 10% от номинального.

1.3. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

1.4. Светильник может быть установлен в нишу из нормально воспламеняемого материала.

2. Комплект поставки

Светильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1
Кабель УТР, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку и чистку светильника производить только при отключенном питании.

4. Правила эксплуатации и установки

4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».

4.2. Распаковать светильник, снять рассеиватель и подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью L, N.

4.3. Подключить аккумулятор к блоку резервного питания. После первого подключения выносного блока к сети рекомендуется дождаться полной подзарядки аккумуляторной батареи (24 часа).

Внимание! При длительном отключении выносного блока от сети (более 7 дней), необходимо отключать аккумулятор для предотвращения разряда аккумулятора.

4.4. Подключить к контактным зажимам выносного блока L2, N2 питающие провода, обеспечивающие непрерывный заряд батареи.

4.5. Подключить выносной блок к светильнику при помощи кабеля типа УТР и соответствующих разъемов RG-45.

4.6. Загрязненное стекло очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-002-44919750-07 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска _____

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

6.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.

6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина _____

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжат сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



LLC "Lighting technologies production"

OPL/R ECO LED 595 EM 4000K lighting fixture for ECOFHON ceiling

DATA SHEET

1. Designation

- 1.1. A built-in lighting fixture based on semiconductor light sources (LEDs) equipped with the redundant power supply unit is intended for general illumination of public administrative and production facilities and suitable for use in 220 VAC ($\pm 10\%$), 50 Hz ($\pm 0,4$ Hz). Electric power quality shall be in accordance with GOST 54149-2010.
- 1.2. The lighting fixture provides operation of the emergency EM LED module in case of emergency shutdown of supply voltage. The battery supports the EM LED module operation for at least 1 hour in this mode. Luminous flux in this case is 10% of the rated value.
- 1.3. The lighting fixture corresponds to the requirements of technical regulations TP TC 004/2011 "On safety of low-voltage equipment", technical regulations TP TC 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical equipment".
- 1.4. The lighting fixture can be installed in the niche made of normally combustible material.

2. Delivery set

Lighting fixture, pcs.	1
Package, pcs.	1
Data Sheet, pcs.	1
UTP cable, pcs.	1

3. Safety requirements

Perform installation and cleaning of the lighting fixture only when power is off.

4. Codes for operation and installation

- 4.1. Operation of the lighting fixture is performed in accordance with the "Rules of technical operation of consumers' electrical plants".
- 4.2. Unpack the lighting fixture, remove the diffuser and connect the network wires to the terminal block according to the specified polarity L, N.
- 4.3. Connect the battery to the redundant power supply unit. After the first connection of the remote unit, it is recommended to wait till the battery is fully charged (24 hours).
- Warning! In case if the remote unit is off for a long time (more than 7 days), it is required to disconnect the battery to prevent battery discharge.
- 4.4. Connect the power supply wires which provide continuous battery charging to contact clamps L2, N2.
- 4.5. Connect the remote unit to the lighting fixture by means of UTP cable and appropriate RG-45 connectors.
- 4.6. Clean a dirty glass with a soft cloth dampened in a mild soap solution.

5. Certificate of Acceptance

The lighting fixture complies with TOR 3461-002-44919750-07 and is fit for use.

Date of manufacture

Inspector _____

Packer _____

The lighting fixture is certified.

6. Warranty liability

- 6.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the lighting fixture failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.
- 6.2. Warranty period – 36 months from the manufacture date of the floodlight.
- 6.3. Service life of lighting fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation and operation codes is as follows:
- 8 years – for lighting fixtures the body and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
 - 10 years – for other lighting fixtures.

Manufacturing plant address: 390010, Ryazan, Magistralnaya St., building 11-a.

Sale date _____

Store stamp



«Жарық технологиялары» Зауыты» ЖШҚ

OP/LR ECO LED 595 EM 4000K шамдалы, «ECOFHON» төбесі үшін

ТӨЛҚҰЖАТ

1. Тағайындалуы

1.1. Жартылай өткізгішті жарық көзінің ішіне салынған (жарық диодындағы) сақтық қорек көзі блогымен жабдықталған шамдал өкімшілік-қоғамдық және өндірістік ғимараттарды жалпы жарықтандыруға арналған және 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц) айналмалы тоқтың желісінде жұмыс істеу үшін есептелген. Электр энергиясының сапасы МЕМСТ Р 54149-2010-ге сәйкес болуы керек.

1.2. Шамдал қорек көзінің кернеуі апаттық сөнген жағдайда апаттық EM LED module-дің жұмысын қамтамасыз етеді. Бұл режимде батарея EM LED module -дің жұмысын 1 сағаттан кем емес ұстайды. Бұл ретте шамдалдың жарықтық ағыны көрсетілгеннің 10%-ын құрайды.

1.3. Шамдал TP TC 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

1.4. Шамдал қалыпты тұтанатын материалдан жасалған ойықшаға орнатылуы мүмкін.

2. Жеткізілім жиынтығы

Шамдал, дана	1
Орам, дана	1
Төлқұжат, дана	1
Кабель UTP, дана	1

3. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

Шамдалды орнатуды, тазалауды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз.

4. Пайдалану ережесі мен орнату

4.1. Шамдалды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.

4.2. Шамдалды орамнан алып, шашыратқышты шешіп және желілік сымды клеммалық қалыпқа L, N. көрсетілген полярлыққа сай қосыңыз.

4.3. Аккумуляторды шамдалдың қосымша қорек көзіне қосыңыз. Алып жүру блогын желіге бірінші реті қосқаннан кейін аккумуляторлық батареяның толық заряд алуын күту ұсынылады (24 сағат).

Назар аударыңыз! Алып жүру блогын желіден ұзақ сөндіргенде (7 күннен астам), аккумулятордың тоғынан айырылуының алдын алу үшін аккумуляторды өшіру қажет.

4.4. Алып жүру блогының L2, N2 түйскен қысқыштарына батареяның үздіксіз зарядын қамтамсыз ететін қорек көзі сымдарын қосыңыз.

4.5. Алып жүру блогын UTP түріндегі кабель мен сәйкес RG-45 ажыратқыштарының көмегімен шамдалға қосыңыз.

4.6. Ластанған әйнекті әлсіз сабын ерітіндісінде суланған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.

5. Қабылдау туралы куәлік

Шамдал ТШ 3461-002-44919750-07 талаптарына сәйкес және пайдалануға жарамды деп танылды.

Шығарылған күні.

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шамдал сертификатталған.

6. Кепілдік міндеттемелер

6.1. Өндіруші зауыт қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан прожекторды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді. кепілдік уақытының ішінде.

6.2. Кепілдік мерзімі – шамдалды дайындаған күннен бастап 36 ай.

6.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалану ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:

- корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
- басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі, 11-а үй.

Сатылу күні _____

Дүкеннің мөртаңбасы

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



ТАА «Завод «Светлавия тэхнологіі»

Свяцільня OPL/R ECO LED 595 EM 4000K для столі «ECOFHON»

ПАШПАРТ

1. Прызначэнне

- 1.1. Свяцільня ўбудуваецца на паўправадніковых крыніцах святла (святлодыёдах), укамплектаваны блокам рэзервовага харчавання, прызначаны для агульнага асвятлення адміністрацыйна-грамадскіх і вытворчых памяшканняў і разлічаны для працы ў сеткі пераменнага току 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якасць электраэнергіі павінна адпавядаць ДАСТ Р 54149-2010.
- 1.2. Свяцільня забяспечвае працу аднаго аварыйнага EM LED module пры аварыйным адключэнні сілкавальнага напружання. Батарэя падтрымлівае працу EM LED module не менш за 1 гадзіну ў дадзеным рэжыме. Светлавы струмень свяцільні пры гэтым складае 10% ад намінальнага.
- 1.3. Свяцільня адпавядае патрабаванням бяспекі ТР ТС 004/2011 «Пра бяспеку нізкавольнага абсталявання», ТР ТС 020/2011 «Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў».
- 1.4. Свяцільня можа быць устаноўлена ў нішу з нармальна ўзгаральнага матэрыялу.

2. Камплект пастаўкі

Свяцільня, шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1
Кабель UTP, шт.	1

3. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Усталёўку і чыстку свяцільні выконваць толькі пры адключаным сілкаванні.

4. Правілы эксплуатацыі і ўсталёўка

- 4.1. Эксплуатацыя свяцільні выконваецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстановак спажываўцоў».
- 4.2. Распакаваць свяцільня, зняць рассейвальнікаў і падлучыць сеткавыя правады да клеммнай калодцы ў адпаведнасці з названай палярнасцю L, N.
- 4.3. Падключыць акумулятар да блока рэзервовага сілкавання. Пасля першага падключэння выноснага блока да сеткі рэкамендуецца дачакацца поўнай падзарядкі акумулятарнай батарэі (24 гадзіны).
Увага! Пры працяглым адключэнні выноснага блока ад сеткі (больш за 7 дзён) неабходна адключыць акумулятар для прадужэння разраду акумулятара.
- 4.4. Падключыць да кантактных заціскаў выноснага блока L2, N2 сілкавальныя правады, якія забяспечваюць бесперапынны зарад батарэі.
- 4.5. Падключыць выносны блок да свяцільні з дапамогай кабелю тыпу UTP і адпаведных раздымаў RG-45.
- 4.6. Забруджанае шкло чысціць мяккім рыззём, змочаным у слабым мыльным растворе.

5. Пасведчанне пра прыёмку

Свяцільня адпавядае ТУ 3461-002-44919750-07 і прызнаная прыдатнай да эксплуатацыі.

Дата выпуску _____

Кантралёр _____

Упакоўшчык _____

Свяцільня сертыфікаваная.

6. Гарантыйныя абавязкі

- 6.1. Завод-вытворца абавязваецца бязвыплатна адрамантаваць ці замяніць свяцільню, якая выйшла з ладу не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.
- 6.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу свяцільні.
- 6.3. Тэрмін службы свяцільні ў нармальных кліматычных умовах пры выкананні правіл мантажу і эксплуатацыі складае:
 - 8 гадоў – для свяцільніў, корпус і/альбо аптычная частка (рассейвальнік) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
 - 10 гадоў – для астатніх свяцільніў.

Адрас завода-вытворцы: 390010, г. Разань, вул. Магістральная д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крамы _____



ТОВ «Завод «Світлові технології»

Світильник OPL/R ECO LED 595 EM 4000K для потоку «ECOFHON»

ПАСПОРТ

1. Призначення

1.1. Світильник вбудований на напівпровідникових джерелах світла (світлодіодах), укомплектований блоком резервного живлення, призначений для загального освітлення адміністративно-громадських і виробничих приміщень та розрахований для роботи в мережі зі змінним струмом 220 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинна відповідати ГОСТ 54149-2010.

1.2. Світильник забезпечує роботу аварійного EM LED module при аварійному вимкненні напруги живлення. Батарея підтримує роботу EM LED module не менше 1 години в даному режимі. Світловий потік світильника при цьому складає 10% від номінального.

1.3. Світильник відповідає вимогам безпеки TP TC 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», TP TC 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».

1.4. Світильник може бути встановлений в нішу із нормально займистого матеріалу.

2. Комплект поставки

Світильник, шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1
Кабель UTP, шт.	1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку і чистку світильника проводити лише з вимкненим живленням.

4. Правила експлуатації та установка

4.1. Експлуатація світильника здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».

4.2. Розпакувати світильник, зняти розсіювач і підключити проводи мережі до клемної колодки у відповідності зі вказаною полярністю L, N.

4.3. Підключити акумулятор до блоку резервного живлення. Після першого підключення виносного блоку до мережі рекомендовано дочекатися повної підзарядки акумуляторної батареї (24 години).

Увага! При довготривалому вимкненні світильника від мережі (більше 7 днів), необхідно відключати акумулятор для уникнення розрядки акумулятора.

4.4. Підключити до контактних затисків L2, N2 живильні проводи, що забезпечують безперервний заряд батареї.

4.5. Підключити виносний блок до світильника за допомогою кабелю типу UTP і відповідних гнізд RG-45.

4.6. Забруднене скло очищувати м'якою ганчіркою, змоченою в слабкому мильному розчині.

5. Свідчення про прийняття

Світильник відповідає ТУ 3461-002-44919750-07 і визнаний придатним для експлуатації.

Дата випуску _____

Контролер _____

Пакувальник _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні обов'язки

6.1. Завод-виробник зобов'язується безоплатно відремонтувати чи замінити світильник, який вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного строку.

6.2. Гарантійний строк – 36 місяців з дня виготовлення світильника.

6.3. Строк служби світильників за нормальних кліматичних умов при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:

- 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років – для решти світильників.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину _____

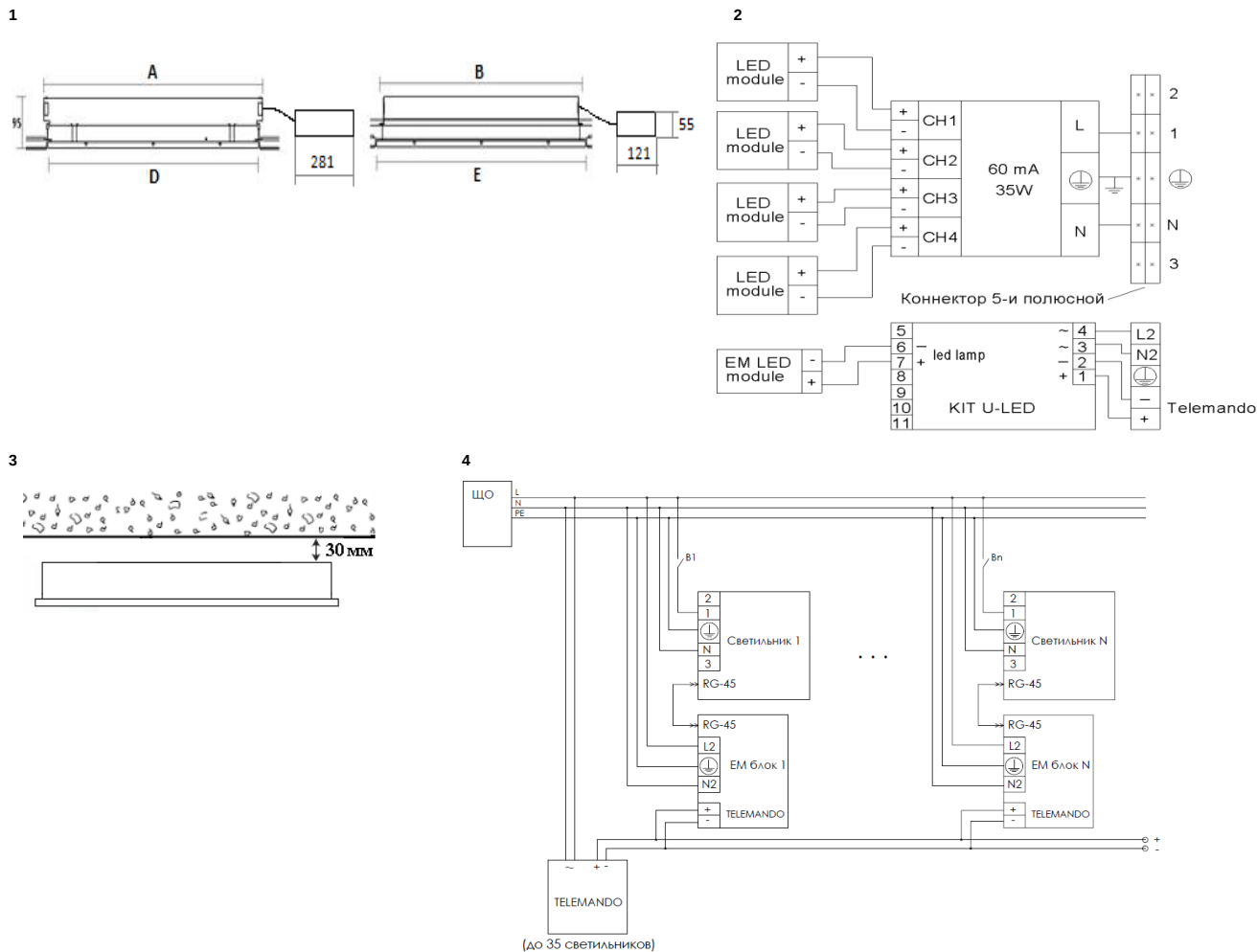
RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл телқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



RUS	ENG	KAZ	BLR	UKR
Габариты светильника	Dimensions of the lighting fixture	Шамдалдың габариттері	Габарыты сваяцільні	Габарити світильника
Схема электрических соединений	Wiring diagram	Электрлік қосылыстардың сұлбасы	Схема электрычных злучэнняў	Схема електричних з'єднань
Коннектор 5-полюсный	5-pole connector	5 полюсті коннектор	Канектар 5-полюсны	Конектор 5-полюсний
ЩО	Electrical panel	ЩО	ЩО	ЩО
Светильник 1	Lighting fixture 1	1-Шамдал	Сваяцільня 1	Світильник 1
ЕМ блок 1	EM unit 1	1-ЕМ блогы	ЕМ блок 1	ЕМ блок 1
Светильник N	Lighting fixture N	N Шамдалы	Сваяцільня N	Світильник N
ЕМ блок N	EM unit N	N ЕМ блогы	ЕМ блок N	ЕМ блок N
До 35 светильников	Up to 35 lighting fixtures	35 шамдалға дейін	Да 35 сваяцільень	До 35 світильників

RUS

Артикул	Номинальная мощность, Вт	Цветовая температура, К	Световой поток, люмен	Индекс цветопередачи, Ra	Коэффициент мощности, не менее	Габариты, мм, АхВ, ДхЕ	Масса, кг, не более	 мм	Климатическое исполнение и категория размещения	Степень защиты от воздействия окружающей среды IP/Класс защиты от поражения эл. током	Тип рассеивателя
OPL/R ECO LED 595 EM 4000K	35	4000	3350	82	0,95	622x576, 600x600	5,7	600x600	УХЛ4	IP 20/I	Опаловое листовое оргстекло в рамке

ENG

Luminaire name	Rated power, W	Color temperature, K	Luminous flux, lumen	Color rendering index, Ra	Power factor, min	Dimensions, mm, АхВ, ДхЕ	Weight, kg, no more than	 mm	Climatic version and location category	Environmental protection level IP/Electric shock protection class	Type of the diffuser
OPL/R ECO LED 595 EM 4000K	35	4000	3350	82	0,95	622x576, 600x600	5,7	600x600	CLm App4	IP 20/I	Opal sheet framed plexiglass

KAZ

Артикул	Нақтылы қуаты, Вт	Түстік температура, К	Жарықтық ағын, люмен	Жарық беру индексі, Ra	Қуаттылық коэффициенті кем емес.	Габариттері, мм, АхВ, ДхЕ	Салмағы, кг көп емес	 мм	Климаттық орындалуы және орналасу санаты	IP/қоршаған ортаның әсерінен сақтану/қорғану деңгейі Электр тоғымен зақымдалудан қорғау классы	Шашыратқыш түрі
OPL/R ECO LED 595 EM 4000K	35	4000	3350	82	0,95	622x576, 600x600	5,7	600x600	ОСК 4	IP 20/I	Жиектемедегі жылтыраған беттік органикалық әйнек

BLR

Артикул	Намінальная магутнасць, Вт	Колеравая тэмпература, К	Светлавы струмень, люмен	Індэкс колераперадачы, Ra	Казфіцыент магутнасці, не менш за	Габарыты, мм, АхВ, ДхЕ	Маса, кг, не больш за	 мм	Кліматычнае выкананне і катэгорыя размяшчэння	Ступень абароны ад уздзеяння навакольнага асяроддзя IP/Клас абароны ад паразы эл. токам	Тып расейвальніка
OPL/R ECO LED 595 EM 4000K	35	4000	3350	82	0,95	622x576, 600x600	5,7	600x600	УХЛ 4	IP 20/I	Апалавае ліставое аргшкло ў рамцы

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Артикул	Номинальна потужність, Вт	Кольорова температура, К	Світловий потік, люмен	Індекс кольоропередачі, Ra	Коефіцієнт потужності, не менше	Габарити, мм, АхВ, ДхЕ	Маса, кг, не більше	 мм	Кліматичне виконання і категорія розміщення	Ступінь захисту від впливу навколишнього середовища ІР/Клас захисту від ураження ел. струмом	Тип розсіювача
OPL/R ECO LED 595 EM 4000K	35	4000	3350	82	0,95	622x576, 600x600	5,7	600x600	УХЛ4	ІР 20/І	Опалове листове оргскло в рамці

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»